資產負債表 Balance Sheet

二零零四年十二月三十一日結算 (以港幣千元位列示)

As at 31st December, 2004

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註		
		Notes	2004	2003
資產	Assets			
現金及短期資金	Cash and short-term funds	12	19,990,535	16,995,239
定期存放銀行同業及其他金融機構款項	Placements with banks and other financial			
(一至十二個月內到期)	institutions maturing between one and			
(<u> </u>	twelve months	26	1,408,389	1,427,063
貿易票據已減除準備	Trade bills less provisions	13	387,243	285,862
存款證	Certificates of deposit held	14 & 26	30,000	100,000
持作買賣用途證券	Trading securities	15	153	536,536
客戶之貸款及其他賬項已減除準備	Advances to customers and other accounts			
	less provisions	16(a)	39,796,492	25,991,279
附屬公司欠款	Amounts due from subsidiaries	- (-)	4,985,038	4,061,222
持有至到期日證券及非持作買賣用途證券	Held-to-maturity and non-trading securities	18	19,789,842	13,043,745
附屬公司投資	Investments in subsidiaries	19	633,416	4,063,410
聯營公司投資	Investments in associated companies	20	174,000	86,000
有形固定資產	Tangible fixed assets	21	1,208,096	985,030
商譽	Goodwill	2(e) & 22	847,422	-
[7] E	Cocamin	2(0) & 22		
總資產	Total assets		89,250,626	67 676 206
応 貝 <u>佐</u>	Total assets		89,250,020	67,575,386
負債	LIADILITIES			
	LIABILITIES			
銀行同業及其他金融機構之存款	Deposits and balances of banks and other	20	1 205 400	221 606
客戶存款	financial institutions	26	1,205,409	321,696
全厂任 <u>机</u> 已發行之存款證	Deposits from customers	23 & 26	63,098,291	37,018,166
其他賬項及準備	Certificates of deposit issued	26	4,621,145	4,900,386
共他版項及华僧 附屬公司存款	Other accounts and provisions	24	644,581	1,123,121
削屬公司任款	Amounts due to subsidiaries		13,641,108	18,768,389
(h A /=				
總負債	Total liabilities		83,210,534	62,131,758
資本來源	CAPITAL RESOURCES			
股本	Share capital	27	293,911	293,781
儲備	Reserves	28	5,746,181	5,149,847
股東資金	Shareholders' funds		6,040,092	5,443,628
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		89,250,626	67,575,386
馮鈺斌 董事長兼行政總裁	Patrick Y B Fung Chairman and Chief Execu	utive		
	3			
王家華 董事兼副行政總裁	Frank J Wang Director and Deputy Chief Ex	ecutive		
	, ,			
馮鈺聲 董事兼高級總經理	Michael Y S Fung Director and Senior General Manager			
	3	3 -		
何志偉 董事兼秘書	Louis C W Ho Director and Secretary			
	,			
第五十一頁至第一一一頁之附註構成本年	The notes on pages 51 to 111 form part of thes	se accounts		
4+ \\ \\\\ .	. =			

結一部份。